

[Prima Pagină](#) > ... > [Dreptul Familiei Și Succesiunea](#) > [Succesiunea](#) > [Informații Destinate Autorităților Care Eliberează Un Certificat European de Moștenitor](#) > [Germany](#)

Informații destinate autorităților care eliberează un certificat european de moștenitor

Conținut furnizat de



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 Tipurile de registre existente în statul membru care conțin informații relevante pentru succesiuni

- Cartea funciară
- Registrul căsătoriilor
- Registrul nașterilor
- Registrul deceselor
- Registrul regimurilor matrimoniale
- Registrul central al testamentelor
- Registrul naval
- Registrul drepturilor de retenție asupra aeronavelor
- Registrul societăților
- Portalul declarațiilor de insolvență

2 Informațiile cuprinse în fiecare registru al statului membru, astfel cum sunt enumerate la punctul 1

Denumirea registrului: Cartea funciară

Conținutul registrului

- Date cu privire la teren (amplasare, dimensiune, tip de utilizare)
- Date cu privire la proprietar (nume, data nașterii)
- Date cu privire la drepturile reale asupra terenului, de exemplu ipoteci, servituți etc. (natura, conținutul, titularul de drepturi)

Cartea funciară este ținută de instanța locală cu competență teritorială (oficiul de carte funciară). Cu toate acestea, fiecare oficiu de carte funciară și fiecare notar oferă acces la toate cărțile funciare din Germania.

Da, cărțile funciare ale fiecărui land sunt conectate prin portaluri electronice unice.

Organismul de înregistrare

Există legături între organismele locale de înregistrare?

Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?

Da.

Accesul nu este limitat la anumite categorii de persoane. Accesul se acordă oricărei persoane care are un interes legitim.

Accesul la registru

Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale?

- (a) Ce tip de informații pot fi comunicate?
(b) În ce condiții este permis un refuz?

Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?

Trebuie prezentate dovezi?

Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?

Cum pot fi obținute informațiile solicitate?
În ce limbă trebuie formulată cererea?

În ce formă sunt furnizate informațiile?

În ce limbă sunt furnizate informațiile?

Procedura implică plata unei taxe?

Care sunt condițiile pentru înregistrarea unei moșteniri?

Ce informații sunt necesare pentru ca organismul de înregistrare să identifice terenul înregistrat în scopul înscrierii unei modificări în ceea ce privește dreptul de proprietate ca urmare a succesiunii?

Care este semnificația juridică a conținutului cărții funciare?

Denumirea registrului: Registrul căsătoriilor [\[1\]](#)

Da.

(a) Toate Informațiile disponibile.

(b) Refuzul nu este posibil.

• Numele și data nașterii persoanei decedate; dacă este posibil, locul de reședință

• Districtul cadastral în care este situat terenul

Nu.

Un interes legitim necesar poate fi demonstrat, de exemplu, prin intermediul unei copii a cererii de eliberare a unui certificat european de moștenitor.

Nu este prevăzut niciun mijloc specific. Cererea se poate depune fie în scris, fie prin e-mail.

Limba germană.

Un extras din cartea funciară poate fi furnizat pe suport de hârtie sau în format electronic. Autentificarea este posibilă.

Limba germană.

Nu.

Înregistrarea unei moșteniri în cartea funciară se efectuează pe baza unei cereri și după prezentarea unuia dintre următoarele documente:

• *certificat german de moștenitor;*

• *certificat european de moștenitor;*

• *certificatul notarial privind dispoziția mortis causa, însoțit de un proces-verbal al deschiderii succesiunii de către instanța de drept succesoral.*

Districtul cadastral, numărul fișei din cartea funciară sau numărul cadastral.

Cartea funciară garantează autenticitatea. Prin urmare, conținutul cărții funciare este considerat corect atât timp cât nu se cunosc informații care să indice contrariul sau nu se notează o opoziție în cartea funciară.

Data și locul căsătoriei, prenumele și numele soților, locul și data nașterii acestora, sexul, apartenența religioasă (dacă se dorește), prenumele și numele soților după căsătorie.

Dacă este cazul: decesul primului soț decedat; declararea decesului sau declararea judecătorească a decesului al unuia dintre soți și anularea unor astfel de hotărâri, precum și desfacerea căsătoriei prin căsătoria celuilalt soț; anularea căsătoriei sau divorțul; declararea inexistenței căsătoriei; orice schimbare a numelor soților; orice altă modificare a stării civile; schimbarea apartenenței religioase (dacă se dorește) și rectificarea unei înscrieri.

Conținutul registrului

Oficiul de stare civilă din țara în care a fost încheiată căsătoria are competență în acest caz. Datele de contact ar trebui să fie disponibile pe pagina principală corespunzătoare.

Organismul de înregistrare

Există registre locale?

Oficiile de stare civilă fac parte din administrația landurilor.

Există legături între organismele locale de înregistrare?

Oficiile de stare civilă din fiecare land și de la nivel național pot face schimb de informații.

Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?

Orice oficiu de stare civilă poate fi contactat.

Accesul la registru	<i>Informațiile pot fi furnizate în temeiul tratatelor internaționale existente. Informațiile din registrele de stare civilă pot fi furnizate membrilor familiei și altor persoane care demonstrează un interes juridic. Aceeași condiție se aplică și în cazul accesului în scopuri științifice. În plus, autoritățile publice și instanțele pot utiliza registrele de stare civilă.</i>
Există restricții privind accesul?	
Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale? Ce tip de informații pot fi comunicate?	<i>Oficiile de stare civilă transmit altor autorități naționale datele din registrele de stare civilă de care au nevoie pentru a-și îndeplini atribuțiile. Nu se transmit date în alte scopuri.</i>
Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?	<i>Pentru a putea contacta oficiul de stare civilă competent, autoritatea străină trebuie să cunoască locul în care a fost încheiată căsătoria. Pentru a identifica înscrierea corectă în registru, este necesar să se precizeze prenumele și numele soților, numele primite la naștere ale acestora și data căsătoriei.</i>
Trebuie prezentate dovezi?	<i>Autoritatea trebuie să demonstreze că informațiile din registrul căsătoriilor îi sunt necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor care îi revin.</i>
Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?	<i>Vă rugăm să consultați răspunsul la întrebarea anterioară. În orice caz, este util să se furnizeze astfel de dovezi.</i>
Cum pot fi obținute informațiile solicitate și cum sunt transmise informațiile?	<i>Cererea se formulează în scris (însă poate fi depusă și în format electronic, cu condiția să fie semnată cu o semnătură electronică calificată) și se depune pe suport de hârtie.</i>
În ce limbă trebuie formulată cererea?	<i>În principiu, cererea ar trebui formulată în limba germană, deoarece aceasta este limba oficială. În general, nu se poate stabili gradul de înțelegere a altor limbi de către oficiul de stare civilă.</i>
În ce formă sunt furnizate informațiile?	<i>Extrase certificate din registru, transcrieri certificate din registru, certificate de deces.</i>
În ce limbă sunt furnizate informațiile?	<i>Documentele sunt emise în limba germană.</i>
Procedura implică plata unei taxe?	<i>Landurile au responsabilitatea de a stabili dacă se percep taxe, precum și taxele care se percep.</i>
Care este semnificația juridică/forța probantă a înscrierilor din registrele de stare civilă?	<i>Înscrierile din registrele de stare civilă dovedesc starea civilă și detaliile furnizate în acest sens [articolul 54 din Legea privind starea civilă (Personenstandsgesetz)].</i>
Denumirea registrului: Registrul nașterilor	
	<i>Prenumele și numele copilului la naștere; locul, ziua, ora și minutul nașterii; sexul copilului; (în principiu) prenumele și numele părinților, precum și sexul acestora și apartenența lor religioasă (dacă se dorește). Dacă este cazul: paternitatea stabilită/recunoscută după naștere; maternitatea recunoscută; modificarea stării civile a copilului; schimbarea numelui părinților sau al unuia dintre părinți, în cazul în care copilul preia și noul nume; stabilirea numelui copilului cu efect general obligatoriu; indicarea sau schimbarea ulterioară a sexului copilului; apartenența religioasă a copilului (dacă se dorește) și orice schimbare a acesteia, precum și rectificarea unei înscrieri.</i>
Conținutul registrului	<i>Oficiul de stare civilă în a cărui jurisdicție s-a născut copilul are competență în acest caz. Datele de contact ar trebui să fie disponibile pe pagina principală corespunzătoare.</i>
Organismul de înregistrare	<i>Oficiile de stare civilă fac parte din administrația landurilor.</i>
Există registre locale?	<i>Oficiile de stare civilă din fiecare land și de la nivel național pot face schimb de informații.</i>
Există legături între organismele locale de înregistrare?	
Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?	<i>Orice oficiu de registru poate fi contactat.</i>
Accesul la registru	<i>Informațiile pot fi furnizate în temeiul tratatelor internaționale existente.</i>

În cazul unor restricții de acces, cine are drept de acces?	<i>Informațiile din registrele de stare civilă pot fi furnizate membrilor familiei și altor persoane care demonstrează un interes juridic. Aceeași condiție se aplică și în cazul accesului în scopuri științifice. În plus, autoritățile publice și instanțele pot utiliza registrele de stare civilă.</i>
Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale? Ce tip de informații pot fi comunicate?	<i>Oficiile de stare civilă transmit altor autorități naționale datele din registrele de stare civilă de care au nevoie pentru a-și îndeplini atribuțiile. Nu se transmit date în alte scopuri.</i>
Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?	<i>Pentru a putea contacta oficiul de stare civilă competent, autoritatea străină trebuie să cunoască locul nașterii. Pentru a identifica înscrierea corectă în registru, este necesar să se precizeze prenumele și numele copilului și ale părinților, precum și data nașterii.</i>
Trebuie prezentate dovezi?	<i>Autoritatea trebuie să demonstreze că informațiile din registrul nașterilor îi sunt necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor care îi revin.</i>
Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?	<i>Vă rugăm să consultați răspunsul la întrebarea anterioară. În orice caz, este util să se furnizeze astfel de dovezi.</i>
Cum pot fi obținute informațiile solicitate?	<i>Cererea se formulează în scris (însă poate fi depusă și în format electronic, cu condiția să fie semnată cu o semnătură electronică calificată) și se depune pe suport de hârtie.</i>
În ce limbă trebuie formulată cererea?	<i>În principiu, cererea ar trebui formulată în limba germană, deoarece aceasta este limba oficială. În general, nu se poate stabili gradul de înțelegere a altor limbi de către oficiul de stare civilă.</i>
În ce formă sunt furnizate informațiile?	<i>Extrase certificate din registru, transcrieri certificate din registru, certificate de deces.</i>
În ce limbă sunt furnizate informațiile?	<i>Documentele sunt emise în limba germană.</i>
Procedura implică plata unei taxe?	<i>Landurile au responsabilitatea de a stabili dacă se percep taxe, precum și taxele care se percep.</i>
Care este semnificația juridică/forța probantă a înscrierilor din registrele de stare civilă?	<i>Înscrierile din registrele de stare civilă dovedesc starea civilă și detaliile furnizate în acest sens [articolul 54 din Legea privind starea civilă (Personenstandsgesetz)].</i>
Denumirea registrului: Registrul deceselor	
Conținutul registrului	<i>Prenumele și numele persoanei decedate, locul și data nașterii, sexul, apartenența religioasă (dacă se dorește), ultima reședință, starea civilă; detalii cu privire la soț/soție; locul, ziua, ora și minutul decesului.</i>
Organismul de înregistrare	
Există registre locale?	<i>Oficiile de stare civilă fac parte din administrația landurilor.</i>
Există legături între organismele locale de înregistrare?	<i>Oficiile de stare civilă din fiecare land și de la nivel național pot face schimb de informații.</i>
Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?	<i>Orice oficiu de registru poate fi contactat.</i>
Accesul la registru	<i>Informațiile pot fi furnizate în temeiul tratatelor internaționale existente. Informațiile din registrele de stare civilă pot fi furnizate membrilor familiei și altor persoane care demonstrează un interes juridic. Aceeași condiție se aplică și în cazul accesului în scopuri științifice. În plus, autoritățile publice și instanțele pot utiliza registrele de stare civilă.</i>
Există restricții privind accesul?	
Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale? Ce tip de informații pot fi comunicate?	<i>Oficiile de stare civilă transmit altor autorități naționale datele din registrele de stare civilă de care au nevoie pentru a-și îndeplini atribuțiile. Nu se transmit date în alte scopuri.</i>

<p>Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?</p>	<p><i>Pentru a putea contacta oficiul de stare civilă competent, autoritatea străină trebuie să cunoască locul decesului. Pentru a identifica mențiunea decesului în registru, este util să se precizeze prenumele, numele și data decesului și, dacă este necesar, data nașterii. Codul numeric personal nu există (încă) în Germania.</i></p> <p><i>Autoritatea trebuie să demonstreze că informațiile din registrul deceselor îi sunt necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor care îi revin.</i></p>
<p>Trebuie prezentate dovezi? Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?</p> <p>Cum pot fi obținute informațiile solicitate și cum sunt transmise informațiile?</p>	<p><i>Vă rugăm să consultați răspunsul la întrebarea anterioară. În orice caz, este util să se furnizeze astfel de dovezi.</i></p> <p><i>Cererea se formulează în scris (însă poate fi depusă și în format electronic, cu condiția să fie semnată cu o semnătură electronică calificată) și se depune pe suport de hârtie.</i></p> <p><i>În principiu, cererea ar trebui formulată în limba germană, deoarece aceasta este limba oficială. În general, nu se poate stabili gradul de înțelegere a altor limbi de către oficiul de stare civilă.</i></p>
<p>În ce limbă trebuie formulată cererea?</p>	<p><i>Extrase certificate din registru, transcrieri certificate din registru, certificate de deces.</i></p>
<p>În ce formă sunt furnizate informațiile?</p>	<p><i>Documentele sunt emise în limba germană.</i></p>
<p>În ce limbă sunt furnizate informațiile?</p>	<p><i>Landurile au responsabilitatea de a stabili dacă se percep taxe, precum și taxele care se percep.</i></p>
<p>Procedura implică plata unei taxe? Care este semnificația juridică/forța probantă a înregistrărilor din registrele de stare civilă?</p>	<p><i>Înregistrările din registrele de stare civilă dovedesc starea civilă și detaliile furnizate în acest sens [articolul 54 din Legea privind starea civilă (Personenstandsgesetz)].</i></p>
<p>Denumirea registrului: Registrul regimurilor matrimoniale</p>	<p><i>Sunt eligibile pentru înregistrare doar faptele care trebuie înregistrate conform legii și cele stabilite în jurisprudență ca fiind eligibile pentru a fi înregistrate. Acestea sunt, în special:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>• excluderea sau anularea regimului matrimonial al comunității legale limitat la creșterile patrimoniale prin intermediul unei convenții matrimoniale [articolul 1414 a doua teză din Codul civil (Bürgerliches Gesetzbuch – BGB)] și al unui acord cu privire la regimul matrimonial al comunității convenționale (articolele 1408, 1409, 1415 și 1414 a doua teză din BGB);</i> <i>• un regim matrimonial juridic străin, în cazul în care unul dintre soți își are reședința obișnuită sau desfășoară o activitate comercială în Germania, precum și modificările aduse acestuia;</i> <i>• restrângerea și excluderea dreptului unuia dintre soți prevăzut la articolul 1357 din BGB (dreptul de reprezentare) și eliminarea unei astfel de restrângeri sau excluderi.</i> <p><i>În temeiul articolelor 6 și 7 din Legea privind parteneriatul de viață (Lebenspartnerschaftsgesetz – LPartG), dispozițiile se aplică mutatis mutandis partenerilor de viață.</i></p>
<p>Conținutul registrului</p>	<p><i>Nu există un registru național. Instanțele locale sunt responsabile pentru ținerea registrului. Înregistrarea se efectuează la instanța locală în a cărei circumscripție își are reședința obișnuită unul dintre soți [articolul 1558 alineatul (1) din BGB]. Datele de contact pot fi obținute de pe pagina principală a Ministerului Justiției al landului respectiv.</i></p>
<p>Organismul de înregistrare Există legături între organisme locale de înregistrare?</p>	<p><i>Nu.</i></p>
<p>Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?</p>	<p><i>Da. Registrul regimurilor matrimoniale este un registru public la care are acces orice persoană, inclusiv autoritățile străine [articolul 1563 alineatul (1) din BGB].</i></p>
<p>Există restricții privind accesul?</p>	<p><i>Nu: a se vedea răspunsul la întrebarea anterioară.</i></p>

<p>Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?</p> <p>Cum pot fi obținute informațiile solicitate?</p> <p>În ce limbă trebuie formulată cererea?</p> <p>În ce formă sunt furnizate informațiile?</p> <p>În ce limbă sunt furnizate informațiile?</p>	<p><i>Pentru a avea acces la registrul regimurilor matrimoniale, este suficient să se indice numele și adresa persoanei și data nașterii, în cazul în care aceasta este necesară pentru identificarea persoanei înregistrate într-un anumit caz.</i></p> <p><i>Registrul regimurilor matrimoniale este ținut pe suport de hârtie. Cererile trebuie depuse în scris la instanța competentă. Cererea poate fi trimisă prin fax.</i></p> <p><i>Limba utilizată în instanță este limba germană, prin urmare, în principiu, cererile ar trebui depuse la instanța competentă în limba germană.</i></p> <p><i>Informațiile sunt furnizate în mod curent prin acces direct la registru. O copie a înregistrării se transmite la cerere și, dacă este necesar, este și certificată.</i></p>
<p>Procedura implică plata unei taxe?</p>	<p><i>Limba germană.</i></p> <p><i>Consultarea directă a registrului la fața locului este gratuită. Pentru emiterea unei copii se percepe o taxă (în prezent, valoarea taxei este de 10 EUR per copie sau de 20 EUR pentru o copie certificată). Se poate renunța la taxă în cazul unei cereri formulate în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul UE privind succesiunile [Regulamentul (UE) nr. 650/2012]. În general, se emite o factură pentru taxele percepute. Plata poate fi efectuată prin transfer bancar. Celelalte mijloace de plată disponibile sunt reglementate de politicile în materie de numerar ale fiecărui land.</i></p>
<p>Care este semnificația juridică/forța probantă a dovezii înregistrărilor din registrul regimurilor matrimoniale?</p>	<p><i>Înscrierile din registrul regimurilor matrimoniale nu au efect constitutiv de drepturi. Cu toate acestea, astfel de înscrieri au ca efect obligația acceptării de către un terț a faptelor înscrise în registru care îi sunt opozabile, chiar dacă faptele respective nu îi sunt cunoscute, întrucât înscrierea în registru îi oferă posibilitatea de a lua cunoștință de ele. În cazul în care un fapt nu este înregistrat, terțul respectiv trebuie să îl accepte numai dacă are cunoștință de acel fapt (articolul 1412 din BGB).</i></p>
<p>Denumirea registrului: Registrul central al testamentelor</p>	<p><i>Registrul central al testamentelor conține informații privind păstrarea în custodie sigură a documentelor succesoriale întocmite de un notar sau care sunt păstrate în custodie de către instanțe. Informațiile privind custodia sigură sunt necesare pentru localizarea documentelor succesoriale [articolul 78d alineatele (1) și (2) din Codul federal al notarilor (Bundesnotarordnung – BNotO)]. Conținutul unor astfel de documente nu se înregistrează.</i></p> <p><i>Sunt incluse, de asemenea, datele de stare civilă privind copiii nelegitimi sau adoptați individual ai testatorului pentru perioada 1970-2008 [articolul 78d alineatul (1) prima teză punctul 2 din BNotO coroborat cu articolul 9 din Legea privind transferul registrului testamentelor (Testamentsverzeichnis-Überführungsgesetz – TVÜG)].</i></p>
<p>Conținutul registrului</p>	<p><i>Adresă poștală: Zentrales Testamentsregister DE - 10874 Berlin E-mail: info@testamentsregister.de Telefon: (+49) 800 35 50</i></p>
<p>Organismul de înregistrare</p> <p>Există registre locale?</p> <p>Accesul la registru</p>	<p><i>700 Fax: (+49) 30 38 38 66 88 Nu Registrul nu este accesibil publicului.</i></p>

Există restricții privind accesul?	<p><i>În temeiul articolului 78f din BNotO, notarii primesc, la cerere, informații cu privire la custodia sigură, iar instanțele primesc informații cu privire la datele complete ale persoanei decedate înscrise în registru. Informațiile sunt furnizate numai dacă sunt necesare pentru îndeplinirea de către notari și instanțe a atribuțiilor care le revin. În principiu, în timpul vieții testatorului informațiile pot fi obținute numai cu acordul acestuia.</i></p>
Conținutul unui testament poate fi comunicat de oficiul de registru unui organism străin dintr-un alt stat membru? Dacă nu, ce opțiuni sunt disponibile pentru a obține informațiile pe care le conține?	<p><i>Nu există dispoziții privind transmiterea de informații altor organisme. Angajații Camerei Federale a Notarilor sunt, de asemenea, supuși obligației de confidențialitate, în conformitate cu articolele 81a și 69a din BNotO. Conținutul documentelor succesoriale nu este înscris în registrul central al testamentelor și, prin urmare, nu poate fi pus la dispoziție de acesta. Testamentele și pactele asupra unei succesiuni viitoare păstrate în custodie sigură sunt deschise după decesul testatorului [articolul 348 și următoarele din Legea privind procedurile în materie de dreptul familiei și competența în materie de procedură necontencioasă (Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit – FamFG)]. În cazul în care există un interes juridic, se poate elibera o copie a testamentelor și a pactelor asupra unei succesiuni viitoare deschise pe baza unei cereri depuse la instanță (articolul 357 din FamFG). Interesul juridic trebuie demonstrat. În special, moștenitorii (legali) sau alte persoane ale căror drepturi și obligații sunt afectate de testament au, în general, un interes juridic.</i></p>
Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?	<p><i>Informațiile obligatorii privind testatorul:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • numele și prenumele; • numele la naștere, data și locul nașterii. <p><i>În plus, existența unei autorizații de a depune o cerere în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul UE privind succesiunile trebuie asigurată prin aplicarea unui sigiliu și a unei semnături.</i></p>
Trebuie prezentate dovezi? Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?	<p><i>Cu toate acestea, organismul solicitant trebuie să confirme în cererea sa că este un organism competent în temeiul articolului 64 din Regulamentul UE privind succesiunile și că a inițiat o procedură pentru eliberarea unui certificat european de moștenitor în temeiul articolului 62 și următoarele din Regulamentul UE privind succesiunile cu privire la masa succesorală a persoanei decedate. Cererea trebuie semnată și ștampilată de către organismul solicitant.</i></p>
Cum pot fi obținute informațiile solicitate?	<p><i>Nu, însă a se vedea răspunsul la întrebarea anterioară. Cererile de informații și furnizarea de informații de la și către organisme străine se efectuează în scris (pe suport de hârtie).</i></p>
În ce limbă trebuie formulată cererea?	<p><i>Autoritatea de înregistrare pune la dispoziție un formular în limbile germană și engleză.</i></p>
În ce formă sunt furnizate informațiile?	<p><i>În scris.</i></p>
În ce limbă sunt furnizate informațiile?	<p><i>Informațiile sunt furnizate în limba germană. Se furnizează un text explicativ în limba engleză.</i></p>
Procedura implică plata unei taxe?	<p><i>Informațiile sunt gratuite.</i></p>
Care este semnificația juridică a registrului central al testamentelor?	<p><i>Scopul registrului este de a asigura faptul că informațiile sunt localizate în timp util și că documentele succesoriale întocmite în fața notarului sau păstrate de instanță sunt luate în considerare.</i></p>
Denumirea registrului: Registrul naval	

Conținutul registrului	<ul style="list-style-type: none"> • Date privind nava (denumire, tip, loc sau port de origine etc.) • Date privind proprietarul • Date privind drepturile reale asupra navei, de exemplu ipotecile asupra navei
Organismul de înregistrare	<p>Registrul naval este ținut de instanța locală cu competență teritorială (instanța de înregistrare). Cu toate acestea, fiecare instanță de înregistrare și fiecare notar oferă acces la toate registrele navale din Germania.</p>
Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?	Da.
Accesul la registru	Disponibil public.
Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale?	Da. Toate informațiile conținute în registru pot fi puse la dispoziție fără restricții.
Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?	• Numele și data nașterii persoanei decedate; dacă este posibil, locul de reședință
Trebuie prezentate dovezi?	• Districtul de înregistrare în care este situat portul sau locul de origine
Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?	Nu.
Cum pot fi obținute informațiile solicitate? În ce limbă trebuie formulată cererea?	Nu.
În ce formă sunt furnizate informațiile?	Nu este prevăzut niciun mijloc specific. Cererea se poate depune fie în scris, fie prin e-mail.
În ce limbă sunt furnizate informațiile?	Limba germană.
Procedura implică plata unei taxe?	O copie din registrul naval poate fi furnizată pe suport de hârtie sau în format electronic. Autentificarea este posibilă.
Care sunt condițiile pentru înregistrarea unei moșteniri?	Limba germană.
Ce informații sunt necesare pentru ca organismul de înregistrare să identifice nava înregistrată în scopul înscrierii unei modificări în ceea ce privește dreptul de proprietate ca urmare a unei succesiuni?	Nu.
Care este semnificația juridică a conținutului registrului?	Înregistrarea unei moșteniri în registrul naval se efectuează pe baza unei cereri și după prezentarea unuia dintre următoarele documente:
Denumirea registrului: Registrul drepturilor de retenție asupra aeronavelor	<ul style="list-style-type: none"> • certificat german de moștenitor; • certificat european de moștenitor; • certificatul notarial privind dispoziția mortis causa, însoțit de un proces-verbal al deschiderii succesiunii de către instanța de drept succesoral.
Conținutul registrului	Registrul naval, numărul de înregistrare în registru.
Organismul de înregistrare	Registrul naval garantează autenticitatea. Prin urmare, conținutul registrului naval este considerat corect atât timp cât nu se cunosc informații care se indice
Există registre locale?	contrariul sau nu se notează o opoziție în registru.
	<ul style="list-style-type: none"> • Date privind aeronava (numărul de înmatriculare al aeronavei, tipul etc.) • Date privind proprietarul • Date privind drepturile de retenție înregistrate
	Registrul drepturilor de retenție asupra aeronavelor este ținut de Tribunalul Districtual din Braunschweig.
	Nu.

Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?	<i>Da.</i>
Accesul la registru	<i>Disponibil public.</i>
Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale?	<i>Da. Toate informațiile conținute în registru pot fi puse la dispoziție fără restricții.</i>
Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Numele și data nașterii persoanei decedate; dacă este posibil, locul de reședință.</i>
Trebuie prezentate dovezi?	<i>Nu.</i>
Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?	<i>Nu.</i>
Cum pot fi obținute informațiile solicitate?	<i>Nu este prevăzut niciun mijloc specific. Cererea se poate depune fie în scris, fie prin e-mail.</i>
În ce limbă trebuie formulată cererea?	<i>Limba germană.</i>
În ce formă sunt furnizate informațiile?	<i>O copie din registrul drepturilor de retenție asupra aeronavelor poate fi furnizată pe suport de hârtie sau în format electronic. Autentificarea este posibilă.</i>
În ce limbă sunt furnizate informațiile?	<i>Limba germană.</i>
Procedura implică plata unei taxe?	<i>Nu.</i>
Care sunt condițiile pentru înregistrarea unei moșteniri?	<i>Înregistrarea unei moșteniri în registrul drepturilor de retenție asupra aeronavelor se efectuează pe baza unei cereri și după prezentarea unuia dintre următoarele documente:</i>
Ce informații sunt necesare pentru ca organismul de înregistrare să identifice aeronava înregistrată sau dreptul de retenție înregistrat în scopul înscrierii unei modificări în ceea ce privește dreptul de proprietate ca urmare a unei succesiunii?	<ul style="list-style-type: none"> • <i>certificat german de moștenitor;</i> • <i>certificat european de moștenitor;</i> • <i>certificatul notarial privind dispoziția mortis causa, însoțit de un proces-verbal al deschiderii succesiunii de către instanța de drept succesoral.</i>
Care este semnificația juridică a conținutului registrului?	<i>Numărul de înregistrare în registru.</i>
Denumirea registrului: Registrul societăților	<i>Registrul drepturilor de retenție asupra aeronavelor garantează autenticitatea în ceea ce privește drepturile de retenție înregistrate. Prin urmare, se presupune că persoana înregistrată beneficiază de un drept de retenție înregistrat și că nu mai există un alt drept de retenție anulat.</i>
Conținutul registrului	<i>Din Registrul societăților pot fi accesate datele de pe portalul Registrului comerțului, care include toate registrele comerțului, ale societăților cooperative și parteneriatelor din Germania și notificările de înregistrare, precum și informații privind insolvențele, rapoarte contabile/financiare și informații privind piața de capital. Informații suplimentare sunt disponibile la următoarea adresă.</i>
Organismul de înregistrare	<i>Registrul societăților este ținut în numele Ministerului Federal al Justiției și Protecției Consumatorilor de către: Bundesanzeiger Verlag GmbH Amsterdamer Straße 192, 50735 Köln https://www.unternehmensregister.de</i>
Există registre locale?	<i>Registrele comerciale, ale societăților cooperative, parteneriatelor și asociațiilor sunt ținute de instanțele de înregistrare din fiecare land.</i>
Există legături între organisme locale de înregistrare?	<i>Da: informațiile pot fi accesate prin intermediul portalului Registrului comerțului (http://www.handelsregister.de) și al Registrului societăților (http://www.unternehmensregister.de).</i>

Pot fi contactate registrele locale ale organismelor dintr-un alt stat membru?	<i>Da, toate registrele societăților din statele membre ale UE sunt conectate prin intermediul sistemului de interconectare a registrelor comerțului (BRIS).</i>
Accesul la registru	<i>Informațiile sunt disponibile public pentru toți. Extragerile de date implică plata unei taxe.</i>
Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?	<i>Căutările se pot efectua în funcție de societate (denumirea societății), sediul social, forma juridică, instanța de înregistrare, tipul de registru și numărul de înregistrare.</i>
Cum pot fi obținute informațiile solicitate?	<i>Consultarea poate fi efectuată prin intermediul internetului, fie pe portalul Registrului societăților, fie pe portalul Registrului comerțului.</i>
În ce limbă sunt afișate informațiile?	<i>Informațiile din registru sunt afișate în principal în limba germană, deși în Registrul societăților sunt disponibile mai multe informații în limbile engleză, franceză, italiană și spaniolă. În cazul în care informațiile sunt disponibile în diferite versiuni lingvistice, versiunea în limba germană prevalează întotdeauna, în special în ceea ce privește interpretarea textului.</i>
În ce formă sunt furnizate informațiile?	<i>Datele pot fi accesate online. Informațiile din registru sunt furnizate sub formă de documente în format tipărit. Instanța poate elibera, la cerere, o copie certificată (document oficial în format tipărit). Documentele în format tipărit pot fi trimise solicitantului și în format electronic. Documentele oficiale în format tipărit sunt transmise electronic utilizând o semnătură electronică calificată.</i>
Procedura implică plata unei taxe?	<i>Oricine poate consulta Registrul societăților și Registrul comerțului în mod gratuit, în scop informativ. În principiu, pentru consultare nu este necesară înregistrarea. Cu toate acestea, accesul prin intermediul Registrului societăților la datele originale din registrele instanțelor de înregistrare (fișele de înregistrare și documentele depuse) implică plata unei taxe. Taxa pentru o astfel de extragere de date este aceeași ca cea pentru accesul direct la registru. Persoana care extrage datele trebuie, de asemenea, să se înregistreze în acest scop. Plata poate fi efectuată cu un card de credit sau prin debitare directă electronică.</i>
Care sunt condițiile pentru înregistrarea modificărilor?	<i>Modificările în Registrul comerțului sunt înregistrate de instanța de înregistrare competentă pe baza unei declarații legalizate la notar. Succesiunea trebuie dovedită prin intermediul unor „acte autentice”. Printre acestea se numără un certificat de moștenitor, un certificat european de moștenitor sau un testament notarial, împreună cu procesul-verbal de deschidere. Înregistrările din registru garantează autenticitatea.</i>
Care este semnificația juridică a conținutului registrului?	<i>Societatea poate depune contestații împotriva unui terț numai pe baza unor fapte care au fost înregistrate și publicate anterior sau a unor fapte care au fost aduse în prealabil la cunoștința terțului respectiv [articolul 15 alineatul (1) din Codul comercial german (Handelsgesetzbuch)]. Un terț trebuie să dispună de posibilitatea de a contesta faptele care au fost corect înregistrate și publicate. Această dispoziție nu se aplică acțiunilor în justiție inițiate în termen de 15 zile de la data publicării, cu condiția ca terțul să facă dovada că nici nu avea cunoștință și nici nu era necesar să aibă cunoștință de respectivul fapt [articolul 15 alineatul (2) din Codul comercial german]. În cazul în care un fapt care trebuia înregistrat a fost publicat în mod incorect, terțul poate invoca faptul publicat împotriva părții în numele căreia trebuia înregistrat respectivul fapt, cu excepția cazului în care a avut cunoștință de eroare [articolul 15 alineatul (3) din Codul comercial german].</i>
Denumirea registrului:	<i>Portalul declarațiilor de insolvență:</i>

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>restricții și interdicții de a dispune ca măsuri provizorii până la pronunțarea hotărârii de deschidere a procedurii de insolvență [articolul 21 alineatul (2) punctul 2 prima teză din Legea germană privind insolvența (Insolvenzordnung – InsO)];</i> • <i>deschiderea procedurii de insolvență și datele de contact ale administratorului judiciar (articolul 27 din InsO);</i> • <i>datele adunărilor creditorilor (articolele 29, 74, 78, 177, 197 din InsO);</i> • <i>decizii privind măsurile procedurale [articolul 5 alineatul (2), articolul 35 alineatul (3), articolele 64, 235, 241, 273 și 277 din InsO];</i> • <i>informații privind suma disponibilă pentru distribuirea către creditori (articolul 188 din InsO);</i> • <i>încetarea procedurii [articolul 34 alineatul (3), articolul 200, articolul 258 din InsO] sau întreruperea procedurii (articolele 207, 211, 212, 213 din InsO);</i> • <i>existența unui plan de insolvență monitorizat (articolul 267 din InsO) și încetarea monitorizării (articolul 268 din InsO);</i> • <i>decizii în cadrul procedurii de remitere a datoriilor reziduale (secțiunile 287a, 296, 297, 300, 303, 290 din InsO);</i> • <i>refuzul unei instanțe de a deschide o procedură pe motivul insuficienței activelor (articolul 26 din InsO);</i> • <i>informații privind procedurile de insolvență din străinătate cu implicații la nivel național (articolul 345 din InsO).</i> <p><i>Informațiile sunt legate, în fiecare caz, de numele complet al debitorului, de data nașterii și de adresa de reședință sau adresa sediului comercial al acestuia [articolul 9 alineatul (1) a doua teză, articolul 27 alineatul (2) punctul 1 din InsO].</i></p>
<p>Conținutul registrului Organismul de înregistrare</p>	<p>Portalul declarațiilor de insolvență http://www.insolvenzbekanntmachungen.de/ <i>Informațiile sunt puse la dispoziția publicului, însă după două săptămâni de la publicare trebuie introduse anumite criterii de căutare. În plus, există termene de ștergere, de obicei un termen de șase luni de la anularea sau încetarea definitivă a procedurii.</i></p>
<p>Accesul la registru</p>	<p><i>Nu există restricții privind accesul pentru anumite categorii de persoane, ci doar diferite restricții de acces în funcție de durată, care se aplică în mod egal tuturor categoriilor de persoane (a se vedea mai sus).</i></p>
<p>Există restricții privind accesul? Este organismul de înregistrare autorizat să facă schimb de informații cu alte organisme naționale?</p>	<p><i>Informațiile și declarațiile sunt puse direct la dispoziția publicului (a se vedea mai sus). Responsabilitatea pentru conținutul acestora îi revine instanței competente în materie de insolvență.</i></p>
<p>Ce informații trebuie să furnizeze organismul solicitant pentru a permite organismului de înregistrare să efectueze căutări în registru?</p>	<p><i>Portalul declarațiilor de insolvență este direct accesibil publicului (http://www.insolvenzbekanntmachungen.de/). Nu este necesară depunerea unei cereri la o autoritate publică (a se vedea mai sus).</i></p>
<p>Trebuie prezentate dovezi? Organismul solicitant trebuie să demonstreze că respectiva căutare se efectuează în temeiul articolului 66 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 650/2012?</p>	<p><i>Nu (a se vedea mai sus).</i></p>
<p>În ce limbă trebuie formulată cererea?</p>	<p><i>Limba germană.</i></p>
<p>În ce formă sunt furnizate informațiile?</p>	<p><i>Informațiile sunt disponibile pe portal, fie direct, fie sub forma unei copii electronice a deciziei care poate fi extrasă.</i></p>
<p>În ce limbă sunt furnizate informațiile?</p>	<p><i>Portalul conține informațiile exclusiv în limba germană.</i></p>
<p>Procedura implică plata unei taxe?</p>	<p><i>Nu.</i></p>

Portalul declarațiilor de insolvență este utilizat pentru a anunța public etapele procedurale în cadrul procedurilor de insolvență și pentru a cita persoanele la audieri. Publicarea pe portal este suficientă pentru a dovedi notificarea tuturor părților, chiar dacă legea dispune și comunicarea sau notificarea actelor direct către persoane fizice [articolul 9 alineatul (3) din InsO].

Care este semnificația juridică a conținutului registrului?

Informațiile din Registrul parteneriatelor civile nu sunt afișate. Începând cu 1 octombrie 2017, nu se mai pot încheia parteneriate civile. În ceea ce privește parteneriatele civile încheiate înainte de această dată, informațiile din Registrul căsătoriilor oferă îndrumări în acest sens.

3 Disponibilitatea informațiilor privind conturile bancare

În Germania nu există nicio autoritate care să țină o listă a tuturor conturilor bancare din Germania. Procedura de extragere a datelor privind conturile de la Autoritatea Federală de Supraveghere Financiară (*Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht* – BaFin) și de la Oficiul Federal Central Fiscal (*Bundeszentralamt für Steuern* – BZSt) permite, în anumite condiții, identificarea unor conturi, depozite sau casete de valori ale persoanelor înregistrate la instituții de credit cu sediul în Germania. În temeiul articolului 24c din Legea bancară (*Kreditwesengesetz* – KWG) și al articolului 93 alineatele (7) și (8) din Codul fiscal (*Abgabenordnung* – AO) sunt autoritățile de aplicare a legii, autoritățile fiscale și executorii judecătorești. Nu există nicio dispoziție cu privire la identificarea moștenitorilor.

4 Disponibilitatea unui registru al drepturilor de proprietate intelectuală

Informațiile privind drepturile de proprietate intelectuală sunt deținute de un organism public?

Da: Oficiul german pentru brevete și mărci (brevete, certificate suplimentare de protecție, modele de utilitate, topografiile ale produselor semiconductoare microelectronice, indicații geografice de origine, mărci, desene și modele industriale).

Adresa poștală: 80297 München (<https://www.dpma.de/>)

Linkuri către fiecare registru:

- Registrul brevetelor, modelelor de utilitate, certificatelor suplimentare de protecție și topografiilor: <https://register.dpma.de/DPMAREgister/pat/einsteiger>
- Registrul mărcilor: <https://register.dpma.de/DPMAREgister/marke/einsteiger>
- Lista indicațiilor geografice de origine: <https://register.dpma.de/DPMAREgister/geo/liste/doFetchGeoDataList>
- Registrul desenelor și modelelor industriale înregistrate: <https://register.dpma.de/DPMAREgister/gsm/einsteiger>
- Interogare pentru căutare în Registrul operelor scoase din circuitului comercial: https://www.dpma.de/dpma/wir_ueber_uns/weitere_aufgaben/verwertungsges_urheberrecht/vergriffene_werke/recherche/index.html
- Registrul operelor anonime și pseudonimelor (nu este disponibil în format electronic)

5 Alte registre care conțin informații relevante pentru succesiuni

Lista debitorilor în temeiul articolului 882b din Codul de procedură civilă (*Zivilprozessordnung* – ZPO).

6 Disponibilitatea informațiilor privind testamentele închise și testamentele care nu sunt înregistrate

În Germania există posibilitatea de a întocmi un testament olograf [articolul 2247 din Codul civil (*Bürgerliches Gesetzbuch* – BGB)]. Acesta poate fi plasat în custodia oficială specială a instanței, dar poate fi păstrat și în privat.

În cazul unui testament olograf, este la latitudinea testatorului să stabilească locul în care va fi păstrat. Înscrierea în registrul central al testamentelor se efectuează numai în cazul în care testamentul este plasat în

custodie oficială specială.

Instanța de drept succesoral are competența exclusivă de a deschide o dispoziție *mortis causa*. Orice persoană sau entitate care se află în posesia unui testament are obligația de a prezenta testamentul instanței de drept succesoral imediat după ce a luat cunoștință de decesul testatorului (articolul 2259 din BGB).

Imediat după ce i-a fost adus la cunoștință decesul testatorului, instanța de drept succesoral deschide din oficiu dispozițiile *mortis causa* prezentate sau retrase din custodia oficială [articolul 348 și următoarele din Legea privind procedurile în materie de dreptul familiei și competența în materie de procedură necontencioasă (*Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit* - FamFG)].

Instanța de drept succesoral deschide, din oficiu, dispozițiile *mortis causa*.

Deschiderea unei dispoziții *mortis causa* este reglementată de articolul 348 și următoarele din FamFG. În principiu, competența de a deschide dispoziții *mortis causa* îi revine instanței de drept succesoral în a cărei circumscripție se află ultima reședință obișnuită a persoanei decedate (articolul 343 din FamFG). În cazul în care o dispoziție *mortis causa* se află în custodie oficială specială la o altă instanță locală, aceasta din urmă este responsabilă pentru deschiderea dispoziției [articolul 344 alineatul (6) din FamFG]. În acest caz, instanța trebuie să transmită dispoziția *mortis causa* instanței de drept succesoral competente.

Moștenitorii legali și testamentari sunt notificați din oficiu cu privire la deschidere.

■ Ultima actualizare: 07/10/2024

Versiunea în limba națională a acestei pagini este administrată de punctul de contact RJE respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Nici RJE și nici Comisia Europeană nu-și asumă nicio răspundere sau responsabilitate în legătură cu informațiile sau datele pe care le conține ori la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.